



**THE STATES assembled on Tuesday,
30th June, 1987 at 10.15 a.m. under
the Presidency of the Bailiff,
Sir Peter Crill, C.B.E.**

All members were present with the exception of –

Senator Ralph Vibert – ill.

Senator Terence John Le Main – absent.

Senator Betty Brooke – out of the Island.

Norman Stuart Le Brocq, Deputy of St. Helier – out of the Island.

John Nicolle Le Fondré, Deputy of St. Lawrence – out of the Island.

Bertram Manning Le Maistre, Deputy of St. Mary – out of the Island.

Prayers

Subordinate legislation tabled.

The following enactments were laid before the States, namely –

1. **Motor Vehicles (Driving Licences) (Amendment No. 14) (Jersey) Order, 1987. R & O 7645.**
2. **Road Traffic (Trinity) (Amendment No. 8) (Jersey) Order, 1987. R & O 7646.**

Public Works Committee: appointment of member.

THE STATES appointed Mr. Fred Philip Webber Clarke, Connétable of St. Helier, as a member of the Public Works Committee.

Fuel Oil Supply and Distribution: report. P.121/87.

The Finance and Economics Committee by Act dated 22nd June, 1987 presented to the States a Report on the supply and distribution of fuel oil.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Information Technology in the Public Service: report. R.C.13.

The Establishment Committee by Act dated 15th June, 1987 presented to the States a Report on information technology in the public service.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

States of Jersey Police Force Report 1986.

The Defence Committee by Act dated 25th June, 1987 presented to the States a Report on the States of Jersey Police Force for 1986.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Matters noted – land transactions.

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 22nd June, 1987, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved –

- (a) as recommended by the Establishment Committee, the leasing from Mrs. Olivia Cumming-Butler, née Harris, of Flat 2, Elliston House, The Bulwarks, St. Aubin, for a period of 18 months commencing 1st June, 1987, at an annual rent of £6,240 for occupation by an ex-patriate employee;
- (b) as recommended by the Establishment Committee, the leasing from Mr. Roy Huelin Vibert of No. 1, Baycroft Nurseries, St. Clement, for a period of 21 months from 1st August, 1987, at an annual rent of £5,724, for occupation by an ex-patriate employee;

- (c) as recommended by the Resources Recovery Board and in pursuance of an Act of the States dated 3rd March, 1987, the payment to Mr. John Pirouet of Vacluse, Mont Cochon, St. Helier, of the sum of £15,700 for the acquisition of a temporary wayleave over two areas of land in his ownership, identified as area 1A on Drawing G1077A measuring 1,543 square feet, and as area 2A on Drawing No. 1978A, measuring 121 square feet, and a contract servitude, in perpetuity, to recognise the permanent installation and, if required, replacement of rock anchor bolts within the area 1A, for the purpose of constructing a retaining wall as part of an extension to the Sewage Treatment Works, with the Board being responsible for the payment of all legal fees.

Matters lodged.

The following enactments were lodged “au Greffe” –

1. **Grants to Students in Higher Education. P.122/87.**
Presented by the Education Committee. The States decided to take this subject into consideration on 28th July, 1987.
2. **Public Employees’ Contributory Retirement Scheme: alterations. P.123/87.**
Presented by the Establishment Committee. The States decided to take this subject into consideration on 28th July, 1987.
3. **Public Employees’ Pension Increases: calculation. P.124/87.**
Presented by the Establishment Committee. The States decided to take this subject into consideration on 28th July, 1987.
4. **Planning Applications: notice of objections. P.125/87.**
Presented by Deputy David John de la Haye of St. Ouen.
5. **Island Plan: Volume 2 – plan and policies. P.126/87.**
Presented by the Island Development Committee.
6. **Draft Public Employees (Contributory Retirement Scheme) (Transitional Provisions) (Jersey) Regulations, 198 . P.127/87.**
Presented by the Establishment Committee. The States decided to take this subject into consideration on 28th July, 1987.

Island Plan – Volume 2: plan and policies. P.105/86. Withdrawn.

THE STATES noted that the Island Development Committee had withdrawn the Proposition entitled Island Plan – Volume 2: plan and policies (lodged on 29th July, 1986) having lodged a revised Proposition at the present Sitting (P.126/87).

Island Plan – Volume 2: plan and policies. P.126/87.

THE STATES, having rejected the request of the President of the Island Development Committee that the Proposition entitled Island Plan – Volume 2: plan and policies (lodged at the present Sitting) be considered on 28th July, 1987, decided to take this subject into consideration on 22nd and 23rd September, 1987 in extraordinary session.

Planning Applications – appeals: notice of objections. P.1/87. Withdrawn.

THE STATES noted that Deputy David John de la Haye of St. Ouen had withdrawn the Proposition entitled Planning Applications – appeals: notice of objections (lodged on 6th January, 1987) having lodged a revised Proposition at the present Sitting (P.125/87).

La Melonnerie, St. Brelade: rezoning for housing. P.29/87.

THE STATES acceded to the request of the President of the Island Development Committee that the Proposition relating to the rezoning of La Melonnerie, St. Brelade for housing (lodged on 10th February, 1987) be taken into consideration on 28th July, 1987.

La Melonnerie, St. Brelade: purchase. P.30/87.

THE STATES acceded to the request of the Housing Committee that the Proposition relating to the purchase of La Melonnerie, St. Brelade (lodged on 10th February, 1987) be taken into consideration on 28th July, 1987.

Passenger arrivals by sea and related services. Questions and answers.

Deputy Corrie Stein of Grouville asked Senator Bernard Thomas Binnington, Chairman of the Jersey Transport Authority, the following questions –

- “1. How many passengers arrived from the United Kingdom by sea for the first six months of this year in comparison with the first six months of last year?
2. Has the Jersey Transport Authority recently been in discussion with British Channel Islands Ferries in regard to the company’s future plans?
3. In view of the many complaints by tourists and members of the public in regard to times of arrival, departure and standards are the Jersey Transport Authority looking into this unsatisfactory situation?”

The Chairman of the Jersey Transport Authority replied as follows –

“1. HARBOUR UNITED KINGDOM PASSENGERS
JANUARY TO 12th JUNE
YEARS 1985 TO 1987.

Total arrivals and departures.

	1985	1986	1987
January	3,785	4,364	3,094
February	4,519	4,317	4,492
March	11,534	14,211	8,991
April	18,464	20,939	19,344
May	24,836	31,169	23,949
To 12th June	<u>12,987</u>	<u>12,778</u>	<u>8,727</u>
	<u>76,125</u>	<u>87,778</u>	<u>68,597</u>

2. The Jersey Transport Authority meets on a regular basis with all of the Island’s major shipping companies to discuss their future plans. The Authority met with British

Channel Islands Ferries in March and another meeting is planned for next month.

3. Like the Deputy I have seen a number of letters of complaint in the Jersey Evening Post, but there have also been letters of appreciation of the service and in particular of the helpfulness of the British Channel Islands Ferries staff. I have to say that the Jersey Transport Authority has received very few complaints, and no more than were received in the past regarding the passenger shipping services between the Island and the United Kingdom.

When complaints are received by the Jersey Transport Authority in respect of any transport service they are immediately taken up with the company concerned. The timing of the schedules, punctuality, and standards are all matters that the Authority discusses with each company when meetings are held.

The Authority shares with the Deputy a concern that the best possible service should be provided for both tourists and Island residents. However, the Authority appreciates the difficulties faced by British Channel Islands Ferries arising from the action taken by Sealink last year and the problems that this presented, particularly in finding a ship for the Weymouth service.”

Victor Hugo and similar sites. Questions and answers.

Deputy Corrie Stein of Grouville asked Deputy Hendricus Adolphus Vandervliet of St. Lawrence, President of the Housing Committee, the following questions –

- “1. Will the President inform the States whether the Housing Committee is still considering the possibility of acquiring the Victor Hugo site on behalf of the public of the Island for residential development and, if so, what stage has been reached in any negotiations between the Committee and the present owners of the land?

2. Having regard to views expressed in the States, does the President agree that every effort should be made to acquire sites of this kind, notwithstanding the relatively high cost which may be entailed?"

The President of the Housing Committee replied as follows –

- “1. The Housing Committee is not considering the purchase of the Victor Hugo site. In 1983 my Committee took to the States a Proposition to purchase the site for £1,000,000 for Category A housing (i.e. States’ rental or basic loan homes). My Proposition was not supported by the Finance and Economics Committee and in fact was rejected by the House. The current value of the site is one which I understand the Finance and Economics Committee views as too expensive to justify a Category A housing development.
2. I cannot answer this question with a simple ‘Yes’ or ‘No’.

Normally, very expensive commercial sites to be purchased for housing development are acquired by the Island Development Committee which takes into account general planning considerations as was the case, for example, with Le Brun’s Bakery Site and Norman’s Timber Yard – and not simply the matter of cost. Where an expensive commercial site is actually zoned by the Island Development Committee for Category A housing development, my Committee would not hesitate to make every effort to acquire it, although it would consult with the Finance and Economics Committee. Where such a site is not zoned for Category A housing development, my Committee would first wish to satisfy itself that the Island Development Committee would allow such a development; second that the site is suitable for building; and then consult with the Finance and Economics Committee on the matter of price and value for money. We would normally wish to proceed to the States with the support of both the Island Development and Finance and Economics Committees.

In short, whilst my Committee is prepared to build homes wherever it is practical, it must take each site on its merits, and particularly expensive commercial sites.”

Supplementary and Additional Votes of Credit.

THE STATES considered an Act of the Finance and Economics Committee dated 22nd June, 1987 presenting Acts of the undermentioned Committees and, acceding to the requests contained therein, granted to the said Committees Supplementary (S) and Additional (A) votes of credit out of the General Reserve as follows –

	S	A
	£	£
Finance and Economics Committee		
Judicial Greffe		
0321 Staff	21,100	
0325 Establishment	30,000	
Viscount's Department		
0336 Inquests	3,000	
Probation Service		
0356 Maintenance of persons in hostels, hospitals and special schools	6,000	
Official Analyst's Department		
0383 Supplies and Services	5,000	
Commercial Relations Department		
0432 Premises	<u>3,500</u>	
	Total request	<u>68,600</u>
Defence Committee		
Police		
1201 Staff	<u>193,100</u>	

	S	A
	£	£
Education Committee		
Scholarships and Grants		
2856 Grants to Students	205,000	
Structural Maintenance		
3094 Upgrading and Installation	<u>150,000</u>	
Total request	<u>355,000</u>	
 Public Health Committee		
Grants		
3252 Jersey District Nursing Association	4,000	
General Hospital		
3401 Staff	293,000	
Pathological Laboratory		
3413 Supplies and Services	10,000	
St. Saviour's Hospital		
3431 Staff	46,000	
Overdale Hospital		
3441 Staff	<u>18,000</u>	
Total request	<u>371,000</u>	
 Cottage Homes Committee		
4901 Staff	500	
4902 Premises	<u>900</u>	
Total request	<u>1,400</u>	

S A

£ £

Establishment Committee

States' Personnel Department
 Personnel and Organisation Divisions
 5107

32,000**Housing Committee**

States' Houses
 5412 Maintenance of States'
 Dwellings

94,000

CAPITAL VOTES OF CREDIT

Defence Committee

C0134 Crabbé Range
 Improvements

17,000**Education Committee**

C0507 Les Quennevais Playing
 Fields Development

18,600**Agriculture and Fisheries Committee**

C0714 Replacement of Glasshouses
 at Howard Davis Farm

58,000**Housing Committee**

C1103 Building, Purchase and
 Rehabilitation of Dwellings:
 Clos Gosset Phase II
 Vincent Court Phase II

360,700

585,300Total request 946,000

	S	A
	£	£
Prison Board		
C1055 Extension to Segregation Block	<u>76,500</u>	

The total requests granted for the June Supply Day amounted to £2,231,200.

The deferred Supply item amounted to £133,000.

Grants to Students in Higher Education: additional vote of credit. P.128/87.

THE STATES deferred consideration of the request of the Education Committee for an additional vote of credit in the sum of £133,000 for Grants to Students (2856).

Howard Davis Farm: replacement of glasshouse.

THE STATES, adopting a Proposition of the Agriculture and Fisheries Committee –

- (a) approved Drawing No. 2859/1A showing the proposed site for the erection of a new glasshouse at the Howard Davis Farm, in connexion with the redevelopment of the Horticulture and Agriculture Training Centre by the Education Committee;
- (b) approved the acceptance of a tender submitted by Mr. G.J. Le Lay for the supply and erection of a new glasshouse, with services, in the sum of £57,539.

Howard Davis Farm: Horticulture and Agriculture Training Centre – new glasshouse.

THE STATES, adopting a Proposition of the Education Committee –

- (a) approved Drawing No. 2859/1B showing the proposed site for the erection of a new glasshouse for the Horticulture and Agriculture Training Centre;
- (b) approved the acceptance of a tender submitted by Mr. G.J. Le Lay for the removal of existing glass and supply and erection of a new glasshouse, with services, in the sum of £48,729.

Vehicle Parks, West of Albert Pier: additional surfacing. P.105/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Harbours and Airport Committee, approved in principle additional surfacing for vehicle parks west of the Albert Pier, Port of St. Helier.

La Collette Yacht Basin: refurbishment. P.106/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Harbours and Airport Committee, approved in principle the refurbishment and associated facilities at La Collette Yacht Basin.

Clos Gossett, St. Saviour (Phase II): approval of Drawings. P.107/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved Drawings Nos. 3338/1 to 10 in respect of the construction of 32 units of States' rental accommodation at Clos Gosset Phase II, St. Saviour;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Vincent Court, St. Helier (Phase II): approval of Drawings. P.108/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved Drawings Nos. 415/18B, 19A, 20B, 21A/24A, 25B, 41A, 43A, 44A, 45D and 46A in respect of the construction of 32 units of one-bedroomed flats at Vincent Court, St. Helier;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Les Quennevais Sports Complex (Pavilion II): approval of Drawings. P.109/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Education Committee –

- (a) approved Drawings Nos. 2828/11a/12A/13A/19 showing the construction of Pavilion II at Les Quennevais Sports Complex;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Prison: segregation unit extension. P.110/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Prison Board –

- (a) approved Drawings Nos. 165; 175; 176; 177; 178 and 179 relating to the extension to the segregation unit at Her Majesty's Prison;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Rue Fondon Trading Estate: development – Committee of Inquiry. P.111/87.

THE STATES, adopting a Proposition of Senator Richard Joseph Shenton, agreed that a Committee of Inquiry should be set up to

investigate the circumstances relating to the development of the Rue Fondon Trading Estate and, in particular, to decide whether compensation should be paid to the original owner of the land.

Rue Fondon Trading Estate: development – constitution of Committee of Inquiry. P.129/87.

THE STATES commenced consideration of a Proposition by Senator Richard Joseph Shenton that the Committee of Inquiry to investigate the circumstances relating to the development of the Rue Fondon Trading Estate should be constituted as follows –

Mervyn Renouf Billot, Deputy of St. Saviour – Chairman
Mrs. Iris Medora Le Feuvre, Connétable of St. Lawrence
David John de la Haye, Deputy of St. Ouen.

On the proposition of Deputy Sir Martin Le Quesne the matter was lodged “au Greffe”.

Housing Regulations: granting of consent to Mrs. G. Morgan. P.112/87.

THE STATES rejected a Proposition of Senator Richard Joseph Shenton that the States inform the Housing Committee that they would support the granting of consent by the Committee to Mrs. G. Morgan (née Vautier) to purchase a suitable property in the Island.

Members present voted as follows –

“Pour” (20)

Senators

Shenton, Jeune, Binnington, Horsfall, Ellis.

Connétables

Grouville, St. Martin, St. Lawrence, St. Ouen, St. Brelade, Trinity.

Deputies

St. Ouen, Filleul(H), Rumboll(H), Grouville, Wavell(H), St. Peter, Mahoney(H), St. Martin, Baudains(C).

“Contre” (24)

Senators

Le Marquand, Baal, Rothwell, Manton.

Connétables

St. John, St. Helier, St. Clement, St. Mary, St. Saviour.

Deputies

Mourant(H), Morel(S), Le Gallais(S), Roche(S), Le Quesne(S),
Trinity, Vandervliet(L), Farley(H), Beadle(B), Thorne(B),
Blampied(H), Billot(S), Norman(C), St. John, Carter(H).

Public Works Committee: capital projects for 1988. P.114/87.

THE STATES, adopting a Proposition of the Public Works Committee,
approved in principle –

- (a) further restoration work of Government House;
- (b) the development of a tea garden in the Howard Davis Park;
- (c) the provision of a new electricity cable to Elizabeth Castle.

Paragraph (d) “an extension to the premises of Cyril Le Marquand House” was withdrawn by the Committee.

**European Communities (Amendment No. 2) (Jersey) Law, 1987.
P.117/87.**

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the European Communities (Amendment No. 2) (Jersey) Law, 1987.

**Health Insurance (Medical Benefit) (Amendment No. 30)
(Jersey) Regulations, 1987. P.116/87.**

THE STATES, in pursuance of Articles 18 and 46 of the Health Insurance (Jersey) Law, 1967, as amended, made Regulations entitled the Health Insurance (Medical Benefit) (Amendment No. 30) (Jersey) Regulations, 1987.

The States rose at 5.35 p.m.

R.S. GRAY,

Deputy Greffier of the States.